AG_Self-Label_Inuk_2013_Revision_cover copie.pdf 1 2014-08-28 17:21:31

ᓂᕿᑦᓯᐊᓂᒃ ᓂᕈᐊᕐᓃᑦ:

ᓂᕿᓯᓚᖓᓗᓂ ᖃᐅᔨᒪᒍᑏᑦ ᓂᕿᑦᓯᐊᓂᒃ

ᕐᑯᓕᕈᐊᕐᒥᑐᑦ ᐊᒡᓚᓯᒪᔪᖕᒋᓐᓂᒃ ᑐᑭᓯᒪᒍᑏᑦ ᖃᓄᖅ
ᐊᑐᕐᑕᐅᓲᖕᒍᒻᒪᖕᒑᑕ

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᓄᑦ
NUNAVIK REGIONAL BOARD OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX NUNAVIK

ᓯᓇᐅᑉ ᖁᓕᕈᐊᕐᒥᑐᑦ ᐊᒡᓚᓯᒪᔪᖏᓐᓂᒃ ᑐᑭᓯᒪᒍᑏᑦ?

ᖁᓕᕈᐊᕐᒥᑐᑦ ᐊᒡᓚᓯᒪᔪᖏᓐᓂᒃ ᑐᑭᓯᒪᒍᑏᑦ ᖃᑉᑯᑎᓇᒍᑎᐅᑦᓱᑎᒃ ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᖃᐅᑎᐅᕗᑦ ᓂᐅᕕᕐᓂᐊᕕᓐᓂ ᖁᓕᕈᐊᑦ ᑭᓪᓕᖏᓐᓅᔭᕐᑕᐅᓯᒪᑦᓱᑎᒃ ᓂᐅᕕᕐᓂᐊᑐᓂᒃ ᐃᑉᐱᒍᓯᓕᕐᑎᓯᒐᓱᐊᕈᑎᐅᑦᓱᑎᒃ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᓂᐅᕕᐊᑦᓴᖁᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᖁᓕᕈᐊᕐᒥᑐᓂᒃ. ᑖᒃᑯᐊ ᖁᓕᕈᐊᕐᒥᑐᓂᒃ ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᑦᓴᑦ ᐃᓕᑦᓯᓄᑦ ᐊᐅᓪᓚᑎᑕᕗᑦ ᓇᓗᓐᕐᓯᒍᑎᑦᓴᐅᕗᑦ ᓂᕿᑦᓯᐊᓂᒃ. ᑐᕌᒐᖃᕈᑎᖏᑦ ᐱᑕᖃᕐᑎᓯᒍᑎᐅᒋᐊᕐᓯᑎᒃ ᓇᓗᓇᙱᑐᓂᒃ, **ᓂᐅᕕᕐᓂᐊᑐᒧᑦ-ᐊᑐᕐᑕᐅᒍᓐᓇᓯᐊᕐᑐᓂᒃ, ᓂᐅᕕᐊᓇᓚᖓᓗᒍ ᑎᒥᒧᑦ ᐊᑐᕐᓂᖃᕈᑎᖏᓐᓂᒃ ᑐᑭᓯᒪᒍᑎᐅᓗᑎᒃ** ᓂᐅᕕᕐᓂᐊᑐᑦ ᐃᑲᔪᕐᓯᔭᐅᒍᑎᒥᓗᓂᒥᑦ ᓂᕿᓯᓂᐊᕐᓗᑎᒃ ᓂᕿᑦᓯᐊᓂᒃ ᓂᕈᐊᑦᓯᐊᕈᓐᓇᕈᑎᒥᓗᒥᑦ.

ᑖᒃᑯᐊ ᖁᓕᕈᐊᕐᒥᑐᓂᒃ ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᑦᓴᑦ ᐋᕐᕿᓯᕐᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓂᕿᑦᓯᐊᓂᒃ ᓂᐅᕕᕋᓯᐊᕐᓂᒥᒃ ᐱᔭᕆᐊᑭᑦᓕᑎᓇᒍᑎᐅᑦᓱᑎᒃ ᑕᐅᑦᑐᖃᑦᓗᓇᑦᑐᓂᒃ ᐊᑐᕐᓱᑎᒃ ᓇᓗᓐᕐᓯᒍᑎᐅᑎᑦᓗᒥᑦ ᓂᕿᑦᓯᐊᖑᓂᕐᐸᐅᒍᓐᓇᑐᓂᒃ ᓂᐅᕕᐊᓇᓗᒥᑦ ᓂᕿᑦ ᐊᑦᔨᒌᙱᓕᓈᓐᓂᖏᓐᓂᓗ ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᐅᒻᒥᓯᑎᒃ (ᐆᑦᑐᕋᐅᑎᒥᓗᒍ, ᓂᕈᐊᕋᑦᓴᓯᐊᖑᓂᕐᐹᑦ ᐃᒥᕋᕐᓯᒐᓱᐊᕐᓗᓂ). ᑖᒃᑯᐊ ᖁᓕᕈᐊᕐᒥᑐᑦ ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᑦᓴᖏᑦ ᑐᙵᕕᓖᑦ **ᓄᓇᕕᒻᒥ ᓂᕿᖃᑦᓯᐊᓂᕐᒧᑦ ᑐᑭᒧᐊᒍᑎᖏᓐᓂᒃ** ᐃᓚᒥᐊᓇᒍᑎᐅᑦᓱᑎᓗ ᑖᒃᑯᑎᒎᓇ ᑐᑭᓯᓇᕐᑎᓯᒍᑎᐅᒌᕐᑐᓂᒃ.

ᑕᓪᓕᒪᓂᒃ ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᓂᒃ ᑕᒡᒐᓂ ᐊᕐᕌᒍᒥ ᐊᑐᕐᑕᐅᓕᕐᑎᓯᔪᒍᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᐊᓯᒋᐊᓪᓚᖏᑦ ᓄᐃᓛᕐᒥᔪᑦ ᓂᐅᕕᕐᓂᐊᓲᑦ ᖃᐅᔨᒪᒐᓱᐊᖏᓐᓇᕐᑯᓗᒋᑦ!

ᖁᓕᕈᐊᕐᒥᑐᑦ ᐊᒡᓚᓯᒪᔪᖏᓐᓂᒃ ᑐᑭᓯᒪᒍᑏᑦ ᓂᐅᕕᕐᓂᐊᕕᑦᓯᓂᒃ ᓂᐅᕕᕐᓂᐊᓲᓂᓪᓗ ᐃᑲᔪᕐᓯᒪᒍᓐᓇᑐᑦ

ᐱᕕᑦᓴᓯᐊᖑᓕᕐᑐᖅ ᐃᓕᓐᓄᑦ ᐃᒫᒃ ᐱᑖᕐᕕᒋᓗᒍ **ᐊᑭᖃᙱᑐᓂᒃ ᐱᔪᒪᓕᕐᓴᒍᑎᑖᕈᑎᒋᓗᒋᑦ ᓂᐅᕕᐊᑦᓴᓂᓪᓗ** ᖃᑉᑯᑎᓇᒍᑎᑦᓴᓂᒃ ᐱᑖᕐᕕᒋᓗᒋᑦ. ᐃᑲᔪᕐᓯᔭᐅᒍᑎᒥᒍᓐᓇᒥᔭᑎᑦ ᓂᐅᕕᐊᑦᓴᓇᓲᑦᓯᓂᒃ ᐊᑦᔨᒌᙱᓕᓈᖑᓂᕐᓴᐅᑎᑦᓯᓗᑎᒃ. ᓱᓕᓗ, ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑕᐅᑦᑐᓇᑦᑐᐃᑦ ᓇᓗᓐᒃᑯᒐᑦ ᐊᑐᕐᑕᐅᓕᕐᐸᑕ ᓂᐅᕕᕐᓂᐊᕕᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂ ᑕᑯᒥᓇᕐᓯᓕᐅᒥᑎᑦᓯᑐᐃᓐᓇᓇᐊᖃᕐᒥᓱᑎᒃ.

Ċᒃᑯᐊ ᑐᑭᓯᒪᒍᑎᑦᓴᑦ ᓂᐅᕕᕐᓂᐊᑐᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᓯᓂᐊᕐᑐᑦ ᖃᐅᔨᒪᒋᐊᓪᓚᒍᑎᐅᓗᑎᒃ ᓂᕿᑦᓯᐊᑑᒪᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ **ᐱᒍᓐᓇᓯᓕᐅᒥᑎᑦᓯᓗᑎᒃ ᓂᐅᕕᕐᓂᐊᕕᒻᒥᓂᑦᓂᒃ ᓂᕿᑦᓯᐊᖑᒍᓂᖏᓐᓂᒃ ᓂᕈᐊᑦᓯᐊᕈᓐᓇᓯᑎᓗᒋᑦ.** ᐱᐅᓂᕐᐸᐅᒥᔪᖅ ᐃᑲᔪᕐᓯᒍᑎᒋᓂᐊᕋᕕᐅᑉ ᓄᓇᓕᒻᒥ ᖃᓄᐃᙱᓯᐊᕐᑎᓯᓂᕐᒥᒃ!

ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᑦᓴᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᔪᑦ

ᖃᕝᕚᑎᓇᒍᑎᑦᓴᑦ ᓇᓗᓐᒃᑯᑐᑦ **ᐊᑦᔨᒌᙱᑐᓂᒃ 5-ᓂᒃ ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᑦᓴᑕᓖᑦ** (ᐃᓄᒃᑎᑑᕐᑐᓖᑦ/ᖃᓪᓗᓈᑎᑑᕐᑐᓖᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᒃᑎᑑᕐᑐᓖᑦ/ᒍᐃᒍᐃᑎᑑᕐᑐᓖᑦ). ᐊᑭᓐᓇᒥᐅᑕᓕᐅᕐᓯᒪᒻᒥᔪᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᒥᒃ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᑦᓴᓂᒃ ᓂᐅᕕᕐᓂᐊᑐᓄᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᓕᕐᑎᓯᒍᑎᑦᓴᒥᒃ. ᐊᑐᓂ ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᑦᓴᖅ ᓂᕿᒧᑦ ᐃᓕᖓᔪᖅ ᓇᓗᓐᕐᓯᒍᑎᐅᑦᓯᓂ ᓂᕿᐅᑉ ᖃᓄᐃᑦᑐᔭᐅᓂᖓᓂᒃ. ᑖᒃᑯᐊ ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᑦᓴᑦ ᓴᓇᔭᐅᒪᒍᓯᖃᕐᑐᑦ **ᐃᓕᔭᐅᔪᑦᓴᓕᐊᖑᓯᒪᑦᓯᑎᒃ ᖁᓕᕈᐊᓄᑦ** ᑎᒃᓂ ᓂᐅᕕᕐᓂᐊᕕᒻᒥ **ᓂᐅᕕᐊᑦᓴᖃᐅᑎᖏᓐᓂ** ᐊᒻᒪᓗ **ᓂᓪᓕᓇᕐᑐᑯᕕᑦ ᖁᐊᒃᑯᕕᓪᓗ ᖁᓕᕈᐊᖏᓐᓂ.** ᑖᒃᑯᐊ ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᑦᓴᖃᐅᑏᑦ ᒪᕐᕈᐃᓂᒃ ᐊᑦᔨᒌᙱᑐᓐᓂᒃ ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᑦᓴᔭᕐᑕᓖᑦ ᖁᓕᕈᐊᖃᐅᑏᑦ ᐃᓕᐅᕐᕿᕕᐅᒐᔭᕐᑐᐃᑦ ᐊᑦᔨᒌᙱᓂᖏᓐᓄᑦ.

1

2

3

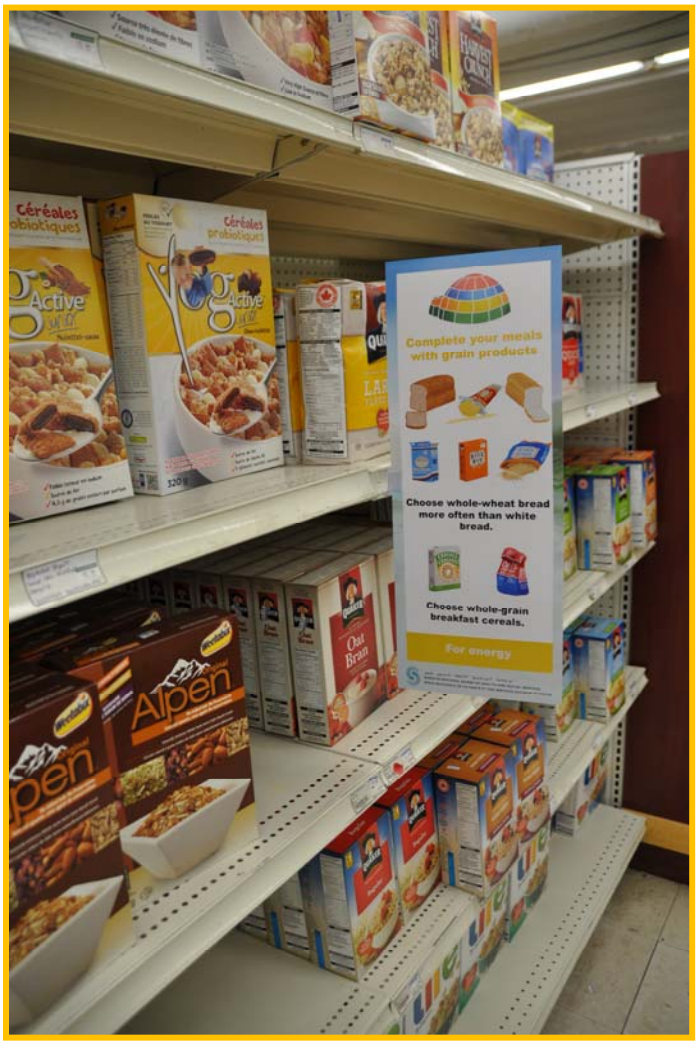
4

5

6

ᖁᓕᕈᐊᒦᑦᑐᑦ ᐊᒡᓕᓯᒪᔪᖏᓐᓂᒃ ᑐᑭᓯᒪᒍᑏ ᖃᓄᖅᑦ ᐃᓕᔭᐅᒋᐊᖃᕐᒪᖔᑕ

ᑖᒃᑯᓇᓂ ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᖃᐅᑎᓂ ᑕᑯᓚᖓᔪᑎᑦ ᖁᓕᕈᐊᒦᑦᑐᑦ ᐊᒡᓕᓯᒪᔪᖏᓐᓂᒃ ᑐᑭᓯᒪᒍᑎᓂᒃ ᐊᑐᕐᑕᐅᒋᐊᓕᓐᓂᒃ ᓂᐱᑎᕐᓗᒋᑦ DATASTRIP™–ᒧᑦ ᐅᑦᑭᓐᓃᑦ ᐊᑭᖏᓐᓂᒃ ᓂᕕᖕᒫᕐᕕᓐᓃᔭᕐᓗᒋᑦ ᐃᓕᐅᕐᖃᓚᖓᓗᒋᑦ ᖁᓕᕈᐊᓄᑦ. ᐃᐸᐱᒋᑦᓯᐊᓗᒋᑦ ᓇᓗᓐᒃᑯᒐᑦ ᐃᓕᐅᕐᖃᓯᒪᓗᒋᑦ ᑕᑯᔭᐅᒍᓇᐅᑎᓗᒋᑦ **ᐃᓈᓐᓄᑦ** ᓇᓛᓃᑦᑐᒦᑦᑎᓗᒋᑦ (ᑐᖓᓕᐊ ᐱᖓᔪᐊᓘᓐᓃᑦ ᖁᓕᕈᐊᑦ ᖁᓛᓃᕐᓯᐸᑦ ᐊᑖᓂ). ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᑦᓴᑦ ᖁᐸᐸᓇᑦᑐᓕᓇᑦ, ᑐᒥᒪᑦ ᐃᓕᓕᕈᕕᒃᑭᑦ ᐃᐸᐱᒋᑦᓯᐊᓗᒋᑦ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᑕᑯᔭᐅᒍᓐᓇᑐᓕᐊᓇᓯᒪᑦᓯᐊᓗᒋᒃ.



ᑕᑯᒋᐊᓕᐅᒥᔾᖏᓐᓇᐸᓪᓗᒋᑦ ᓇᓗᓐᑯᐅᑦ **ᐃᓂᒋᒋᐊᓕᒥᓃᖏᓐᓇᓯᐊᕐᒪᖔᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᓯᔪᓐᓂᐅᓕᙱᑲᓗᐊᕐᒪᖔᑕ.** ᖁᓕᕈᐊᕐᒦᑐᓂᒃ ᓇᓗᓐᑯᑕᓄᑦ ᖃᕝᕙᑎᕐᑕᐅᒍᑎᓕᓐᓂᒃ ᓂᐊᕕᐊᑦᓴᓂᒃ ᓈᑦᓯᓚᖓᑐᐊᕈᕕᑦ ᓇᓗᓐᑯᑕᖏᑦ ᓈᑕᐅᖃᑎᐅᑎᑦᓯᐊᕐᓗᒋᑦ.

ᐅᑯᐊ ᐊᒡᓚᓯᒪᔪᐃᑦ ᖃᐅᔨᒪᑎᑦᓯᒍᑏᑦ ᓇᓗᓐᒃᑯᐅᑦ ᓂᐅᕕᖅᓂᐊᕕᒻᒥ ᓇᒧᑦ ᐃᓕᐅᖅᑲᑕᐅᓯᒪᒋᐊᖅᑲᖅᒪᖕᒑᑕ:

ᖁᓕᕈᐊᒥᑦᑐᑦ ᐊᒡᓚᓯᒪᔪᖕᒋᓐᓂᒃ ᑐᑭᓯᒪᒍᑏᑦ	ᓇᓂ ᐃᓕᐅᖅᑲᑕᐅᓯᒪᒋᐊᖅᑲᖅᒪᖕᒑᑕ
1. ᑕᐅᑦᑐᓖᑦ ᐊᑦᔨᒌᙱᑐᑦ ᕿᓂᖅᓗᒋᑦ ᓂᐅᕕᓚᖕᒐᓕᑐᐊᕈᕕᑦ ᐱᕈᖅᑐᕕᓂᖅᓂᒃ, ᐸᐅᖅᖓᓂᒃ, ᐱᑕᑦᓴᓇᓐᓂᓴᓂᓪᓗ ᐱᕈᖅᑐᕕᓂᖅᓂᒃ.	ᓂᓪᓕᓇᖅᑐᖅᑲᐅᑎᒥ ᐱᕈᖅᑐᕕᓂᖅᑲᐅᑎᒥ, ᐸᐅᖅᖓᑕᓕᒻᒥ ᐱᑕᑦᓴᓇᓐᓂᓴᓂᓪᓗ ᐱᕈᖅᑐᕕᓂᑦᑕᓕᒻᒥ ᖁᐊᖅᑲᐅᑎᒥ ᖁᐊᖅᑎᓯᒪᔪᓂᒃ ᐱᕈᖅᑐᕕᓂᑦᑕᓕᒻᒥ, ᐸᐅᖅᖓᑕᓕᒻᒥ ᐱᑕᑦᓴᓇᓐᓂᓴᓂᓪᓗ ᐱᕈᖅᑐᕕᓂᑦᑕᓕᒻᒥ ᐱᕈᖅᑐᕕᓂᖅᓂᒃ ᐱᑕᑦᓴᓇᓐᓂᓴᓂᓪᓗ ᐱᕈᖅᑐᕕᓂᖅᓂᒃ ᖁᒡᒧᔪᒥᑦᑐᓂᒃ ᓂᐅᕕᐊᑦᓴᖅᑲᐅᑎᒥ
2. ᐃᒡᒧᑯᓗᐃᑦ ᑕᐅᖅᓯᐅᑎᖕᒋᓪᓗ ᖃᐅᑕᒫᑦ ᐱᓗᒋᑦ ᑎᒥᓐᓄᑦ ᐱᐅᔫᑦ.	ᓂᓪᓕᓇᖅᑐᖅᑲᐅᑎᒥ ᐃᒡᒧᑯᓗᑦᑕᓕᒻᒥ ᓂᐅᕕᐊᑦᓴᖅᑲᐅᑎᒥ *(ᐃᒡᒧᑯᓗᒃ, ᐃᒡᒧᑯᓗᒃ ᕿᕋᑦᑕᓯᒪᔪᖅ ᐊᒡᒪᓗ ᓱᓯ)* ᖁᓕᕈᐊᒥ Grand Pré™ –ᓕᒻᒥ ᐊᒡᒪᓘᓐᓃᑦ ᐱᕈᖅᑐᔭᕕᓃᑦ ᐃᑦᑎᖕᒋᓐᓂ ᐃᒡᒧᓕᐊᖕᒍᓯᒪᔪᓕᒻᒥ
3. ᓂᓇᑦᓯᐊᖅᑲᑦᑕᓗᑎᑦ ᓂᕿᑐᐃᓐᓇᑐᖅᓗᑎᑦ ᐃᖅᑲᓗᑦᑐᓗᑎᓗ.	ᓂᓪᓕᓇᖅᑐᖅᑲᐅᑎᒥ ᓂᕿᑐᐃᓐᓇᑕᓕᒻᒥ ᖁᐊᖅᑲᐅᑎᒥ ᓂᕿᑐᐃᓐᓇᑕᓕᒻᒥ ᖁᐊᖅᑎᓯᒪᔪᓂᒃ ᖁᓕᕈᐊᒥ ᐃᒪᖅᒥᐅᑕᕕᓂᖅᓂᒃ ᖁᒡᒧᔪᒨᖅᑲᓯᒪᔪᓂᒃ ᓂᐅᕕᐊᑦᓴᑕᓕᒻᒥ
4. ᓂᓇᔭᑎᑦ ᓂᓇᔭᓈᑦᓯᐊᓇᖅᑐᒋᐊᓪᓚᐅᑎᓗᒋᑦ ᓴᓇᐅᒐᑦᓴᔭᓂᒃ ᐅᐊᕈᑎᓕᖕᓂᒃ ᐃᓚᖅᑲᖅᑎᓗᒋᑦ	ᓂᐊᖅᑰᔭᓂᒃ, ᖃᔪᓕᐊᑦ ᓂᐊᖅᑰᔭᑦᓴᔭᖕᒋᓐᓂᒃ ᖁᐱᖅᕈᐊᔪᓂᒃ (ᐃᖅᕿᐅᔭᓂᒃ) ᓂᐅᕕᐊᑦᓴᖅᑲᐅᑎᒥ ᐅᓪᓛᕈᒥᑕᑦᓴᔭᖅᑕᓕᒻᒥ ᖁᓕᕈᐊᒥ
5. ᐃᒥᕋᑦᓴᓯᐊᓂᒃ ᐃᒥᖅᑲᑦᑕᓗᑎᑦ ᐃᒥᕈᓯᓕᕈᕕᑦ.	ᐃᒥᕋᑦᓴᔭᓂᒃ ᓂᐅᕕᐊᑦᓴᖅᑲᐅᑎᒥ ᐃᒥᕋᑦᓴᔭᑕᓕᒻᒥ ᓂᓪᓕᓇᖅᑐᖅᑲᐅᑎᒥ
6. ᓂᖅᑦᓯᐊᓂᒃ ᓂᐅᕕᖅᓂᐊᓂᖅᒥᒃ ᖃᐅᔨᒪᒋᐊᓪᓚᒍᑎᑦᓴᑦ (ᐊᕿᓐᓇᒥᐅᑕᖅ)	ᓂᐅᕕᖅᓂᐊᕕᒻᒧᑦ ᐃᑎᓇᐊᖅᕕᒥ: ᓂᐅᕕᓇᐊᖅᑐᓄᑦ ᑕᑯᔭᐅᒍᓇᐅᑎᑦᓯᐊᓗᒍ

ᖁᓕᕈᐊᒦᑦᑐᑦ ᐊᒡᓚᓯᒪᔪᖏᓐᓂᒃ ᑐᑭᓯᒪᒍᑏᑦ ᐊᑐᕐᑕᐅᒋᐊᙱᒐᕈᓯᑦᓴᖏᑦ

ᐱᒻᒪᕆᐅᕗᖅ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᑕᑯᔭᐅᓂᐊᕐᑐᒧᕐᓯᒪᓗᒋᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᓄᑖᑦ ᖃᑦᑦᑎᕆᐅᑎᐅᑦᓯᑎᒃ ᓇᓗᓐᒃᑯᒐᑦ; ᐊᑐᐊᕐᓯᖁᑐᐊᕈᑦᑎᒋᑦ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᐃᑉᐱᒋᔭᖃᓕᕐᑎᒋᐊᖃᕋᑦᑎᒋ.

ᐅᑯᓂᖓ ᐃᓱᒪᑦᓴᓯᐅᕈᑎᖃᕈᓐᓇᑐᓯ **ᖃᑦᑦᑎᕆᒍᑎᒋᓂᐊᕐᓗᒋᑦ ᖁᓕᕈᐊᒦᑦᑐᓂᒃ ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᓂᒃ:**

- ᐊᑭᓐᓇᒨᕐᓗᒍ "ᓂᕿᓯᓚᖓᓗᓂ ᖃᐅᔨᒪᒍᑏᑦ ᓂᕿᑦᓯᐊᓂᒃ" ᐊᑭᓐᓇᒥᐅᑕᖅ
- ᓈᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᑐᓴᕐᓴᐅᒍᑎᒋᓗᒋᑦ
- ᓄᓇᓕᐅᑉ ᓂᐅᕕᕐᓂᐊᕕᐅᓘᓐᓃᑦ *Facebook*–ᒥ ᑕᑯᑦᓴᐅᕕᖓᓂ ᐅᖃᐅᓯᓇᓗᒋᑦ
- ᓂᐅᕕᕐᓂᐊᕕᒻᒥ ᑐᑭᓯᓂᐊᕐᕕᖃᐅᑎᓕᐅᕐᓗᓂ ᓂᐅᕕᕐᓂᐊᑐᓄᑦ ᖃᓄᖅ ᖁᓕᕈᐊᕐᒦᑐᓂᒃ ᓇᓗᓐᒃᑯᑐᑦ ᐊᑐᕐᑕᐅᓲᖅᒍᒻᒪᖔᑕ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᓯᕕᒋᓗᒋᓗ ᓂᕿᑦᓯᐊᓂᒃ ᐆᑦᑐᕋᕐᑦᓴᖏᓐᓂᒃ

AG_Self-Label_Inukl_2013_Revision_back copie.pdf 1 2014-08-28 17:36:11

ᑐᑭᓯᒋᐊᓪᓚᑭᑎᑦᓴᓂᒃ ᐱᒍᒪᑐᐊᕈᕕᑦ ᐅᑯᑭᓘᓐᓃᑦ
ᑎᑭᓴᒋᐊᓪᓚᑭᒪᑐᐊᕈᕕᑦ ᓇᓗᓐᒃᑯᑕᑦᓴᓂᒃ,
ᐅᕗᖕᒐ ᖃᐅᔨᒋᐊᖅᕕᖃᖅᓗᑎᑦ:

ᐊᒥᓛ ᐳᓵᑦ

ᐃᓄᐃᑦ ᖃᓄᐃᙱᒋᐊᖅᓂᓕᕆᕕᖕᒐᓂ ᓂᖅᑭᑦᓯᐊᓕᕆᔨ
ᓄᓇᕕᒃ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒥᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᖅᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᖅᓄᑦ
ᐊᒃᓚᑖᖅᕕᖕᒐ 900
ᑰᒃᓯᐊᖅ, ᑯᐯᒃ
J0M 1C0
ᐅᖅᑳᓚᐅᑎᖕᒐ: (819) 964-2222, ext. #246
ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᑐᖅᒍᑎᖕᒐ: amelie.bouchard.reg17@ssss.gouv.qc.ca

ᐅᑯᑭᓘᓐᓃᑦ

ᑲᑎ ᓯᓄᕝ

ᖃᓄᐃᙱᒋᐊᖅᓂᒥᒃ ᖃᑯᑭᑎᕆᓂᖅᒥᒃ ᐱᓇᓱᑦᑎ
ᓄᓇᕕᒃ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒥᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᖅᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᖅᓄᑦ
ᐊᒃᓚᑖᖅᕕᖕᒐ 900
ᑰᒃᓯᐊᖅ, ᑯᐯᒃ
J0M 1C0
ᐅᖅᑳᓚᐅᑎᖕᒐ: (819) 964-2222 # 222
ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᑐᖅᒍᑎᖕᒐ: kathy.snowball@ssss.gouv.qc.ca

ᓄᓇᕕᒃ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒥᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᖅᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᖅᓄᑦ
NUNAVIK REGIONAL BOARD OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX NUNAVIK